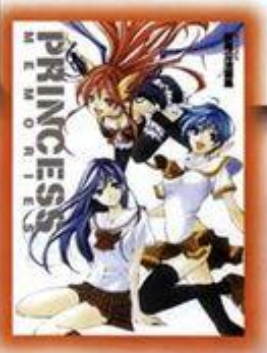
DỊCH VÀ EDIT: MUNSUSANDO
NGUỒN: TRUYENTRANH8

★サイン会開催情報★
瀬尾公治先生サイン会開催決定！
開催日：11月23日(金・祝)
場所：AKIHABARA ゲーマーズ本店
▼参加方法やイベント詳細は下記サイトをチェック！▼
(ゲーマーズHP)http://www.anibro.jp/index.html
(マッグガーデンHP)http://www.mag-garden.co.jp/index.html

瀬尾公治、初イラスト画集
【瀬尾公治画集 PRINCESS MEMORIES】
11月9日発売!!!



EVEN THOUGH...
SHE'S THE DEMON
PRINCESS...

CHAPTER 23
I'M SERIOUS ABOUT YOU!

瀬尾公治
Kouji Seo

プリンセス・ルシア
Princess Lucia

「君のいる町」
講談社コミックス
最新第20巻
11月16日発売!
「Princess Lucia」1-3巻
「君のいる町」01-19巻
講談社コミックス
共に絶賛発売中!!!

TA ĐÃ TÌM RA CÔ ...
CÔ LÀ CÔNG CHÚA ...
CỦA QUỶ QUỐC!

EH?
NẾU KHÔN HỒN THÌ ĐỪNG CHẠM VÀO TA DÙ ĐÓ LÀ ĐIỀU NGƯƠI MUỐN, ĐỒ CẶN BÃ!
YUTA LÀ NGƯỜI ĐÀN ÔNG DUY NHẤT ĐỦ TỐT ĐỂ CHẠM VÀO CƠ THỂ CỦA CÔNG CHÚA THẾ GIỚI QUỶ.
NẾU NGƯƠI CÒN DÁM CHẠM VÀO TA LẦN NỮA, TA SẼ KẾT LIỄU NGƯƠI!
RÙNG MINH

UMM...
RAGUE-SAN, ANH ĐANG ...
NẾU TA LÀ NGƯƠI!
OHH...
THẾ NGHĨA LÀ CÔ NGHIÊM TÚC VỀ CHUYỆN NÀY HẢ?

MÀY LÀM GÌ THẾ HẢ, THẰNG BỐN MẮT KIA!
ĐỪNG CÓ CẢN TRỞ BUỔI HOÀ NHẠC!
NHANH LẾCH MÔNG RA KHỎI SÂN KHẤU, THẰNG ĐẦN!

HUH?
TA BIẾT NHỮNG GÌ CÔ ĐANG NGHĨ.
DÙ GÌ ĐI NỮA.

NẾU QUANH ĐÂY KHÔNG CÓ NGƯỜI NÀO CẢ TA SẼ DỌN SẠCH TẤT CẢ CÁC NGƯƠI
CHẶC ..MẤY CON QUỶ HẠ ĐẲNG NÀY ...

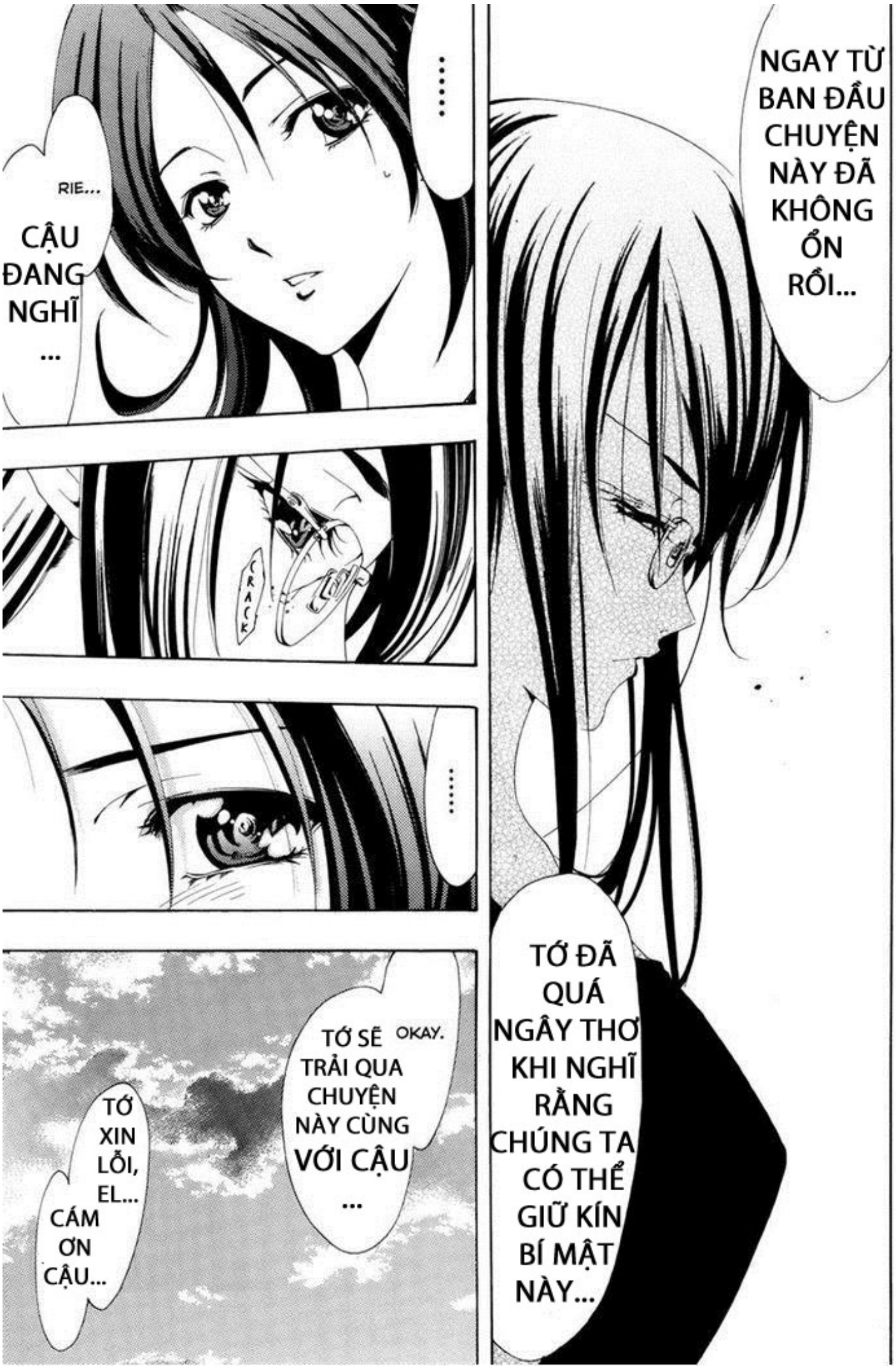
NGÀY MAI TA SẼ LẠI ĐẾN!
TỚI "THẾ GIỚI QUỶ", ĐƯỢC CHỨ?
HMPH...
NGÀY MAI BỌN TA ĐÓNG CỬA NÊN SẼ KHÔNG BUÔN BÁN GÌ CẢ.
RAGUEL-SAN?
XIN HÃY CHỜ!
HAI CÔ CẦN GÌ?

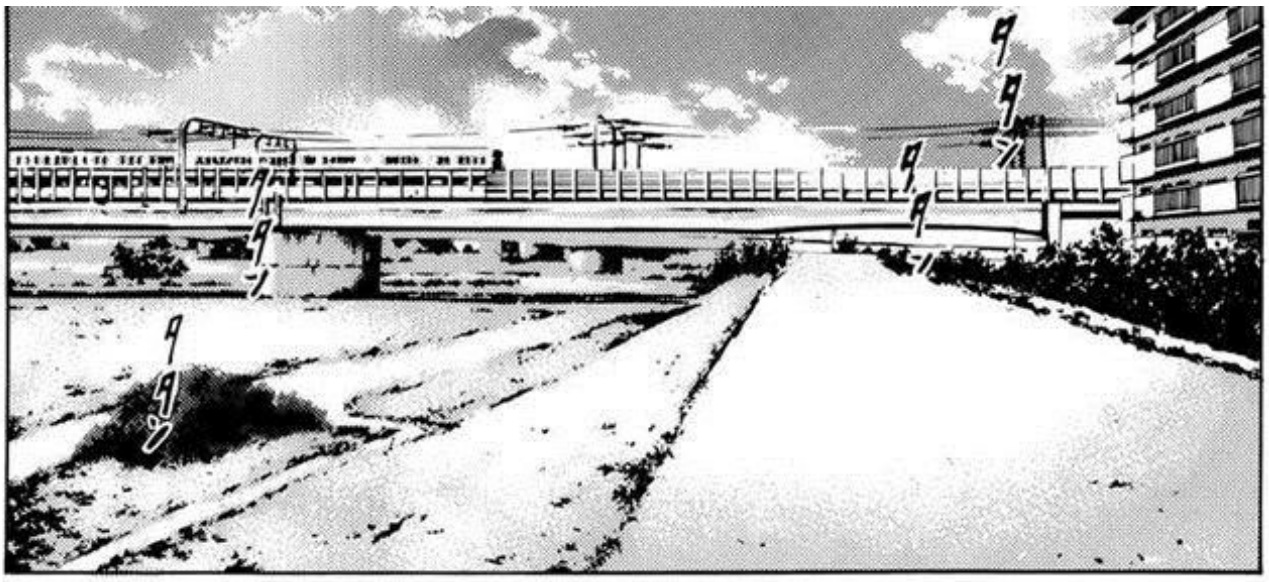
ANH ĐANG CÓ KẾ HOẠCH GÌ VỚI LUCIA-CHAN?
CHẲNG TA SẼ LÀM GÌ CẢ... GỬI BÁO CÁO LÊN CẤP TRÊN SỚM NHẤT CÓ THỂ.

À ĐÚNG. HÃY Ở ĐÓ VỚI TA VÀO NGÀY MAI.
TA CHẮC DÙNG CÁCH NÀY SẼ NHANH HƠN.
ỔN MÀ. ANH ĐÂU CẦN PHẢI VỘI VÀNG VẬY...

CON BÉ VẪN CÒN LÀ 1 ĐỨA CON NÍT.
CÔ NGỐC ĐẾN THẾ SAO?
CHÚNG TA KHÔNG THỂ KHÔNG LÀM GÌ SAU KHI ĐÃ TÌM RA CÔ TA ĐƯỢC.
CHÚNG TA CHỈ CẦN TRÔNG CHỪNG CON BÉ ...

THÔI ĐI, EL...
NHƯNG...
N-NHƯNG, GIỜ CÔ TA ĐÂU CÓ DỰ ĐỊNH LÀM ĐIỀU GÌ ĐÂU...
.....
OKAY...
TA CHỈ ĐỊNH NÓI CHUYỆN VỚI CÔ TA...
CÔ KHÔNG CẦN PHẢI LO. TA SẼ KHÔNG TẠO NÊN BẤT KỲ XUNG ĐỘT NÀO.
CHUYỆN ĐÓ ĐÂU CÓ ẢNH HƯỞNG ĐẾN THIÊN THẦN.
À! CẬU CÓ THỂ SỬ DỤNG NĂNG LỰC CỦA MÌNH VÀ KHIẾN CHO ANH TA QUÊN ĐI HẾT MỌI CHUYỆN, ĐÚNG KHÔNG?
CẬU THỰC SỰ TỪ BỎ NHƯ THẾ NÀY SAO?
CHÚNG TA CÓ THỂ ĐÁNH MẠNH VÀO ĐẦU CẬU TA VÀ KHIẾN CẬU TA QUÊN...
ĐƯỢC...
EH?
T-THÌ...
UMM...


NGAY TỪ BAN ĐẦU CHUYỆN NÀY ĐÃ KHÔNG ỔN RỒI...
TỚ ĐÃ QUÁ NGÂY THƠ KHI NGHĨ RẰNG CHÚNG TA CÓ THỂ GIỮ KÍN BÍ MẬT NÀY...
.....
RIE...
CẬU ĐANG NGHĨ ...
CRACK
.....
TỚ SẼ TRẢI QUA CHUYỆN NÀY CÙNG VỚI CẬU ...
OKAY.
TỚ XIN LỖI, EL... CÁM ƠN CẬU...



NGÀY MAI?
DẠ. HẮN TA NÓI HẮN TA ĐANG ĐẾN QUỶ QUỐC.

.....

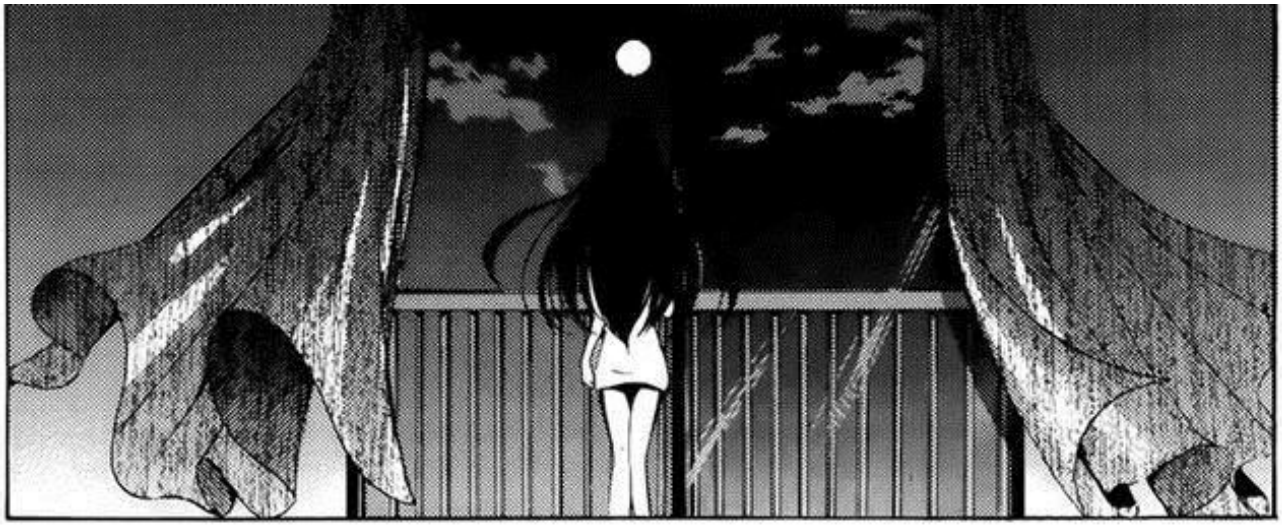
ĐÚNG LÀ 1 KHỐI UNG NHỌT!
CỨ CHO LÀ NGÀY CỦA EM SẼ CHẤM DỨT KHI HẮN TA XÂM NHẬP VÀO NHÀ CỦA EM.

NÀY.. MỌI VIỆC ỔN CẢ CHỨ?
HỪM? CŨNG CHẲNG CÓ VIỆC GÌ ĐỂ EM LÀM CẢ, À PHỤ BỐ BÁN HÀNG.
KHÔNG ...Ý ANH KHÔNG PHẢI VẬY.

RAGUEL KHÔNG NHƯ SENPAI CỦA CHÚNG TA.
HẮN SẼ LÀM ĐIỀU GÌ ĐÓ KHI BIẾT EM CHÍNH LÀ CÔNG CHÚA QUỶ...
HẮN CÓ THỂ LÀM NHỮNG ĐIỀU RẤT KHỦNG KHIẾP ...
ANH ĐỪNG LO.
CHA EM VÀ ASUMO SẼ Ở ĐÓ. BỌN EM SẼ KHÔNG ĐỂ LŨ THIÊN THẦN MUỐN LÀM GÌ THÌ LÀM Ở QUỶ QUỐC.
NHƯNG!
ANH GEEZ ĐỪNG LƠ LẮNG QUÁ MỨC NHƯ THẾ!
ANH ĐỪNG LO, SẼ KHÔNG CÓ GÌ THAY ĐỔI CẢ ĐÂU.
NGÀY MAI, NGÀY MỐT, VÀ NHỮNG NGÀY SAU ĐÓ NỮA.
.....
OKAY...

GIỜ EM PHẢI VỀ, GIỜ NÀY CỬA HÀNG BUÔN BÁN ĐẮT LẮM ANH Ạ!
A.. LUCIA ....

NGÀY MAI, NGÀY MỐT,
VÀ SAU SAU NỮA ...
TA SẼ KHÔNG ....
ĐỂ HẮN TA THAY ĐỔI BẤT CỨ THỨ GÌ!



TA PHÁ VỠ PHONG ẤN CỦA BẢN THÂN ....
CÓ THỂ ĐÂY LÀ LẦN ĐẦU TIÊN...

CHO TA MƯỢN SỨC MẠNH CỦA CÔ.
XIN HÃY ...

TA LÀ THỰC THỂ CỦA CÔ ...
HMPH... KHÔNG VẤN ĐỀ.

地獄ラーメン
中華料理
ĐÂY SAO ?
TA CHƯA BAO GIỜ BIẾT VỀ NƠI NÀY...
TA CHẲNG HỀ BIẾT BẤT CỨ THỨ GÌ CẢ.

CHÚNG TÔI XIN LỖI, RAGUEL!
CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ TUÂN THEO MỆNH LỆNH CỦA ANH ĐƯỢC!
HUH?
.....

TA KHÔNG QUAN TÂM NẾU HAI CÔ KHÔNG GIÚP TA!
TUY NHIÊN, HAI CÔ KHÔNG ĐƯỢC XEN VÀO VIỆC CỦA TA...

Ý CÔ LÀ GÌ?
CÔ CÒN THÁO KÍNH RA NỮA?
BỌN TÔI SẼ KHÔNG ĐỂ ANH MUỐN LÀM GÌ THÌ LÀM.

ガラ
KẺ NÀO ĐANG LÀM OM SÒM TRƯỚC CỬA HÀNG CỦA TÔI VẬY?

NGƯƠI LÀ CHA CỦA LUCIA-CHAN?
ĐÚNG VẬY, TA LÀ CHA CỦA LUCIA-CHAN... VÀ TA LÀ BÁ CHỦ CỦA THẾ GIỚI QUỶ.

TA SẼ ...
KÝ MỘT BẢN HỢP ĐỒNG VỚI CÔ ẤY.

TA ĐÃ NGHE MỌI THỨ TỪ CON GÁI TA...
VẬY... HÔM NAY NGƯƠI MUỐN GÌ TỪ CON GÁI TA?

TA CÓ 1 LINH CẢM RẤT TỆ VỀ VIỆC NÀY.
CỨ NHƯ LUCIA-SAN SẮP ĐI ĐẾN NƠI NÀO ĐÓ THẬT XA...
TÔI KHÔNG THỂ CHỈ Ở NHÀ MÀ KHÔNG LÀM GÌ CẢ!
TA KHÔNG BIẾT ĐÓ LÀ LOẠI HỢP ĐỒNG GÌ NHƯNG TA SẼ KHÔNG CHẤP NHẬN NÓ.
XÉO ĐI!
CỨ NHƯ TÔI SẼ KHÔNG BAO GIỜ GẶP LẠI CÔ ẤY NỮA!
ANH ĐANG ĐỊNH LÀM GÌ VẬY?
!?
LUCIA !!
HAAAA...
TA KHÔNG MUỐN LÀM VIỆC NÀY, NHƯNG....
!!
TA ĐOÁN LÀ TA HẾT CÁCH RỒI!

XIN HÃY ĐỂ CON GÁI NGƯỜI GIA NHẬP VÀO CÔNG TY CỦA TÔI!

KHI TÔI THẤY LUCIA TRÊN SÂN KHẤU TRONG BUỔI HOÀ NHẠC ĐÊM QUA, TÔI ĐÃ CHẮC CHẮN...
.....
HUH?

I-IDOLS?
CÔ ẤY CÓ THỂ TRỞ THÀNH MỘT TRONG NHỮNG IDOL CỦA THẾ GIỚI NÀY!

CHO NÊN THẬM CHÍ TÔI ĐÃ NHIỀU LẦN BẢO CÔ ẤY THỰC SỰ LÀ CÔNG CHÚA QUỶ!
LUCIA-SAN LÀ 1 BẢN SAO Y HỆT NHƯ Ả CÔNG CHÚA ĐÓ!

TUY NHIÊN, TRONG THỜI ĐẠI NGÀY NAY THẬT KHÓ MÀ BÁN CHẠY ĐƯỢC THỨ GÌ.
ĐẤY LÀ LÝ DO MÀ TÔI PHẢI TÌM KIẾM NGƯỜI CÓ THỂ HÁT NHƯ "CÔNG CHÚA QUỶ".

CHUYỆN CÔNG VIỆC SAO?
HẮN ...NÓI CÁI GÌ ...

HUH?
TA ĐÃ NÓI TA NGHIÊM TÚC VỀ VIỆC SẼ KẾT LIỄU NGƯƠI ...
CHỈ CẦN TÔI CÓ ĐƯỢC SỰ CHẤP THUẬN CỦA ÔNG, THƯA NGÀI...
LUCIA-SAN ĐÃ RẤT NGHIÊM TÚC VỚI CHUYỆN NÀY VÀ TÔI ĐÃ NÓI CHUYỆN VỚI CẤP TRÊN VỀ CHUYỆN ĐÓ!

BỐ!
Ồ Ồ Ố, MỘT IDOL HẢ...
À.... È... TUI KHÔNG ÉP BUỘC CON TUI LÀM BẤT CỨ ĐIỀU GÌ, NÊN NẾU NÓ MUỐN...
CÔ ĐỒNG Ý LÀM IDOL CHỨ?
QUÁ TỐT.
TÔI KHÔNG CHỊU!
ĐI CHẾT ĐI, TÔI QUYẾT KHÔNG LÀM IDOL!
CHỜ CHÚT ĐÃ. HÔM QUA KHI THÁO KÍNH TÔI ĐÃ LẦM NHẦM NHỮNG ĐIỀU THẬT XẤU HỔ.
.....
Ơ? NHƯNG HÔM QUA CÔ NỒNG NHIỆT LẮM MÀ?
À MÀ NHÂN TIỆN, TA NÊN TÍNH TOÁN VIỆC TRẢ TIỀN THƯỞNG CHỨ NHỈ?
BỐ!
monthly comic BLADE 2 12/28発売 月号へ続く

RED HAWK
SCANLATIONS

Raw
somedude

Translator
HontouRakuda

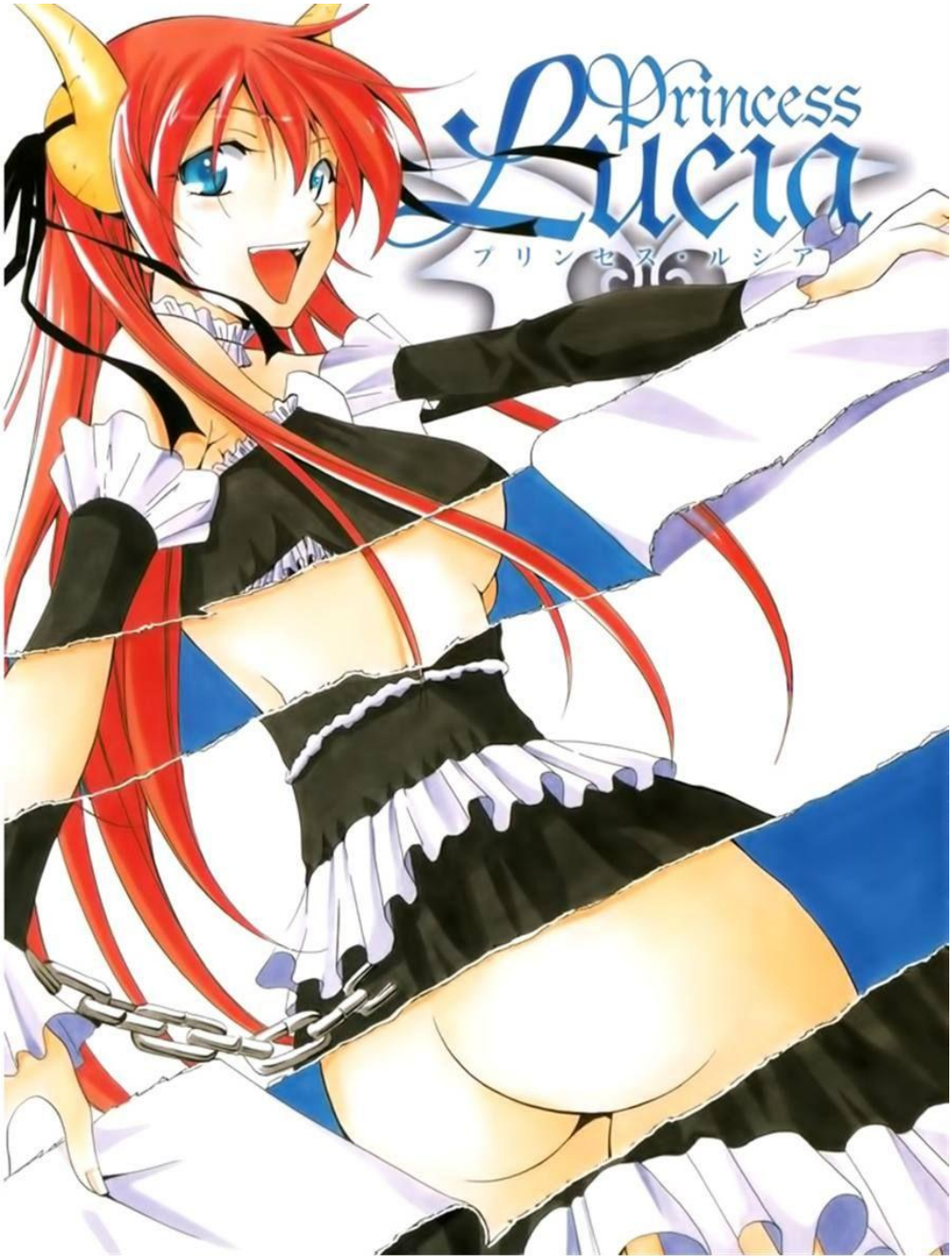
Proofreader
TracerK

Cleaner
MoonWind

Redrawer
Sasori69

Typesetter
Lazarus

www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net



コミックスもよろしくてす!
宮原歩
LUÔN NHƯỜNG NHỊN PHỤ NỮ?
NGƯỜI ĐÀN ÔNG TUYỆT VỜI LÀ
ĐƯỢC CÁC MỸ NHÂN NGỰ BAO QUANH
O-OHH!!?
MUNSUSANDO-TRUYENTRANH8.COM
CÁC PJ ĐANG TIẾN HÀNH
CLASS NO MEGAMI PUPPY LOVERS GHOST WRITER HAKOIRI PRINCESS MAKENKI
連載化決定
scans: souldrake
translations: souldrake
proofreading: The mighty highlord

ISBN978-4-8124-7491-4
C9979 ¥619E
9784812474914
19299790061198
定価 本体619円＋税
雑誌57621—44

KONO ONEESAN

フリーターの智樹が婿入りしたのは母娘三人が極貧生活を営む霜枝家。美しき義母・美影に、可愛い義妹・美里、そして気立ての良い義妹・美緒に囲まれて貧しくとも幸せな毎日が始まった♥濃密すぎる家族愛でお腹いっぱいな食べ放題系ホームコメディが完成!!